

Allgemeine Geschäftsbedingungen der Orell Füssli Thalia AG

Stand März 2023

I. Allgemeine Nutzungsbedingungen

- § 1 Geltungsbereich und Vertragspartner
- § 2 Anmeldung
- § 3 Zustandekommen des Vertrages
- § 4 Preis, Fälligkeit, Bezahlung
- § 5 Gewährleistung
- § 6 Haftung
- § 7 Datenschutz
- § 8 Kundenrezensionen
- § 9 Schlussbestimmungen

II. Ergänzende Nutzungsbedingungen für den Kauf physischer Produkte

- § 1 Widerruf
- § 2 Haushaltsübliche Mengen
- § 3 Eigentumsvorbehalt
- § 4 Wareneinfuhr Ausland
- § 5 Rücksendekosten bei Widerruf
- § 6 Filialabholung

III. Ergänzende Nutzungsbedingungen für digitale Inhalte und Dienstleistungen

- 1. Digitale Inhalte
 - § 1 Lizenzen für Downloads
 - § 2 Urheberrecht bei Downloads
 - § 3 Hörbuch-Downloads im Abonnement
 - § 4 tolino select - eBook-Abonnement
 - § 5 Übersetzungsfunktion über DeepL
- 2. Cloud
 - § 1 Nutzung der Cloud
 - § 2 Rechte von OFT
 - § 3 Nutzungsbeschränkungen
 - § 4 Kündigung, Einstellung und Beschränkung
- 3. Skoobe-Nutzungsberechtigungen
 - § 1. Gegenstand und Vertragsbeziehungen mit Orell Füssli sowie der Skoobe GmbH
 - § 2. Skoobe-Nutzungsberechtigung, Laufzeiten und Abonnements
 - § 3. Preise und Zahlung
 - § 4. Beendigung
 - § 5. Datenschutz
 - § 6. Sonstiges

I. Allgemeine Nutzungsbedingungen

§ 1 Geltungsbereich und Vertragspartner

(1) Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Geschäftsbeziehungen zwischen der Orell Füssli Thalia AG (im Folgenden: OFT) und ihren Kunden über physische Produkte (z.B. Bücher, CDs) und digitale Produkte (z.B. eBooks, Hörbuch-Downloads) und Dienstleistungen über sämtliche von OFT bereitgestellten Kanäle, z.B. Webshop, Applikationen (im Folgenden: App), eBook-Reader (im Folgenden: eReader).

(2) Die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten in der jeweiligen, zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses aktuellen Fassung. Je nach Endgerät des Kunden kann dieses Dokument ausgedruckt und/oder gespeichert werden ("Datei speichern unter").

(3) Die Adresse und Kontaktdaten Ihres Vertragspartners sind:

Orell Füssli Thalia AG orellfuessli.ch Dietzingerstrasse 3 8036 Zürich

CHE-172.909.619 MWST

E-Mail: kundenservice@orellfuessli.ch Telefon: 0848 849 848 (Montag bis Freitag 8 bis 18.30 Uhr und Samstag von 9 bis 16 Uhr) Fax: 044 455 56 20 Fax: 0848 282 428 oder aus dem Ausland +41 52 235 32 35

§ 2 Anmeldung

(1) Jede Bestellung setzt eine vorherige Anmeldung als Kunde voraus. Eine Mehrfachanmeldung unter verschiedenen Namen oder Adressen ist unzulässig. Mit dem erfolgreichen Absolvieren des Anmeldeverfahrens wird der Kunde zum System zugelassen.

(2) Die Zulassung kann jederzeit widerrufen werden. OFT ist in diesem Fall berechtigt, den Benutzernamen und das entsprechende Passwort sofort zu sperren und zu löschen.

§ 3 Zustandekommen des Vertrages

(1) Die Darstellung des Sortiments von OFT stellt kein Angebot auf Abschluss eines Kaufvertrages mit dem Kunden dar. Sie ist unverbindlich.

(2) Indem der Kunde per Internet (durch Anklicken des Buttons "Bestellung abschicken"), E-Mail, Telefon, Fax oder über sonstige Kommunikationswege eine Bestellung absendet, gibt er ein verbindliches Angebot auf Abschluss eines Kaufvertrages ab. Der Kunde erhält eine Bestätigung des Empfangs der Bestellung per E-Mail (Bestelleingangsbestätigung). Diese Bestelleingangsbestätigung stellt keine Annahme des Angebots dar, sondern soll den Kunden nur darüber informieren, dass die Bestellung bei OFT eingegangen ist.

(3) Ein Kaufvertrag über physische Produkte oder ein Nutzungsvertrag über Downloads kommt zustande, wenn OFT das Angebot des Kunden annimmt, indem das bestellte Produkt an den Kunden versendet bzw. den Versand an den Kunden mit einer zweiten E-Mail (Versandbestätigung) bestätigt. Die Annahme des Kaufvertrages über ein eBook erfolgt mit

der Bereitstellung des Download-Links in "Mein Konto" im Webshop oder mit der Bereitstellung des Downloads auf dem mobilen Endgerät des Kunden.

(4) Über Produkte aus ein und derselben Bestellung, die nicht in der Versandbestätigung aufgeführt sind, kommt kein Kaufvertrag zustande. Bei der Zahlungsart "Vorkasse" kommt der Kaufvertrag bereits mit Aufgabe der Bestellung durch den Kunden und Versand der Vorkasseaufforderung durch OFT zustande. Kann OFT keinen Zahlungseingang binnen einer Frist von 14 Tagen verzeichnen, wird der Auftrag storniert.

(5) Kann OFT das Angebot des Kunden nicht annehmen, wird der Kunde anstelle der Annahme der Bestellung über die Nichtverfügbarkeit bzw. Ablehnung der Bestellung informiert. Vorübergehend nicht lieferbare Titel werden für den Kunden vorgemerkt, die Bestellung des Kunden bleibt bestehen. Auf mögliche Fehler in den Angaben zum Sortiment auf der Website wird der Kunde ggf. gesondert hingewiesen und ihm, wenn möglich, ein entsprechendes Gegenangebot unterbreitet.

(6) OFT ist zu Teillieferungen und Teilabrechnungen jederzeit berechtigt. Sofern Teillieferungen durchgeführt werden, übernimmt OFT die zusätzlichen Versandkosten. Bei Lieferverzögerungen wird der Kunde umgehend informiert.

§ 4 Preis, Fälligkeit, Bezahlung

(1) Alle Preise enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer.

(2) Preisschwankungen sind möglich. Massgeblich ist der im Zeitpunkt der Abgabe des Angebots angegebene Preis.

(3) OFT akzeptiert nur die im Rahmen des Bestellvorgangs dem Kunden jeweils angezeigten Zahlungsarten.

(4) Der Kaufpreis sowie ggf. anfallende Versandkosten werden vorbehaltlich der Regelung in Absatz 4 mit Vertragsschluss fällig.

(5) OFT behält sich vor, insbesondere in den Fällen, in denen sich im Zeitpunkt des Auftragseingangs offene Rechnungen bereits im Mahnlauf befinden, eine Vorkasse in Höhe des Auftragswerts zu verlangen. Gleiches gilt, wenn der Warenwert aller Aufträge, die Summe noch offener Rechnungen oder bereits auf den Versandweg gebrachte Aufträge im Zeitpunkt einer neuen Bestellung einen Betrag in Höhe von 500 CHF überschreiten. Eine Aufforderung, Vorkasse zu leisten, erhält darüber hinaus jeder Kunde, dessen Gutschriften 30 Prozent seines bisherigen Gesamtrechnungsvolumens erreichen bzw. überschreiten. Die Bestellung wird nach Zahlungseingang bearbeitet.

(6) Kommt der Kunde in Verzug, ist OFT berechtigt, einen höheren Schaden geltend zu machen, insbesondere hinsichtlich der Durchsetzung der Forderung durch ein Inkassobüro oder einen Rechtsanwalt.

(7) Der Kunde ist zur Verrechnung nur berechtigt, sofern und soweit seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder anerkannt sind. Zur Ausübung eines

Zurückbehaltungsrechts ist der Kunde nur befugt, wenn sein Gegenanspruch auf demselben Kaufvertrag beruht.

(8) Gutscheine werden nur zu den auf dem Gutschein angezeigten Bedingungen und ausschliesslich für die auf dem Gutschein mitgeteilten Warengruppen eingelöst. Es ist nicht statthaft, ohne vorherige schriftliche Zustimmung Gutscheine bzw. Gutscheinodes zu veräussern, damit in irgendeiner Weise Handel zu treiben oder von Dritten gekaufte oder ersteigerte Gutscheine bzw. Gutscheinodes beim Kauf in Anrechnung zu bringen.

(9) Bei Zahlung mittels Gutschein kann ein etwaiges Restguthaben zu einem späteren Zeitpunkt eingelöst werden, solange der Gutschein noch gültig ist. Das Guthaben eines Gutscheins kann nicht ausbezahlt werden. Im Falle einer Retoure wird der Betrag auf einer Geschenkkarte per E-Mail rückerstattet, wenn die Zahlung mittels Gutschein, Geschenkkarte oder Miles & More Prämienmeilen erfolgt ist.

§ 5 Gewährleistung

(1) Sind die gelieferten Waren zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs mangelhaft, z.B. aufgrund eines Herstellerfehlers, oder liegt eine Falschlieferung oder eine unvollständig bleibende Lieferung vor, liefert OFT nach eigener Wahl Ersatz oder macht den Kauf rückgängig und stattet dem Kunden den Kaufpreis zurück. Dasselbe gilt für unvollständige oder fehlerhafte Downloads von eBooks.

(2) OFT erstattet bei Falschlieferung oder Lieferung mangelhafter Ware das Porto der Rücksendung.

(3) Der Gewährleistungsanspruch des Kunden erlischt, wenn er den Mangel oder die Falschlieferung nicht innerhalb 14 Tagen nach Erhalt der Ware bzw. innerhalb 14 Tagen nach Bereitstellung zum Download per E-Mail (kundenservice@orellfuessli.ch), Telefon, Fax oder Post mitteilt.

§ 6 Haftung

(1) Alle Fälle von Vertragsverletzungen und deren Rechtsfolgen sowie alle Ansprüche des Kunden, gleichgültig aus welchem Rechtsgrund sie gestellt werden, sind in diesen AGB abschliessend geregelt. In keinem Fall bestehen Ansprüche des Kunden auf Ersatz von Schäden, die nicht am Produkt selbst entstanden sind. Dies gilt auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen. Ein Haftungsanspruch, der den Wert der Bestellung übersteigt, wird ausgeschlossen.

(2) Der Haftungsausschluss gemäss vorstehendem Abs. 1 gilt nicht für rechtswidrige Absicht (Vorsatz) oder für grobe Fahrlässigkeit.

(3) Die bestellten Produkte dürfen nur für den vereinbarten und bestimmungsgemässen Gebrauch verwendet werden. Für andere Gebrauchsanwendungen muss vorgängig eine schriftliche Zustimmung eingeholt werden.

§ 7 Datenschutz

OFT verpflichtet sich, die personenbezogenen Daten der Kunden nach den datenschutzrechtlichen Bestimmungen der Schweiz zu behandeln. Einzelheiten entnehmen Sie in der separaten Datenschutzerklärung.

§ 8 Kundenrezensionen

Verfasst der Kunde eine Kundenrezension, ist OFT berechtigt, diesen Text in allen Kanälen Filiale, Webshop, App, eReader und Social Media Auftritte der Orell Füssli Thalia AG anzuzeigen. OFT behält sich vor, eine Rezension nicht oder nur für einen begrenzten Zeitraum und, soweit dies aus rechtlichen Gründen geboten ist (z.B. bei Verletzung von Persönlichkeitsrechten), gekürzt anzuzeigen. Kundenrezensionen geben ausschliesslich die Meinung der Kunden wieder und stimmen nicht unbedingt mit der Auffassung von OFT überein.

§ 9 Schlussbestimmungen

(1) Der Vertragsschluss erfolgt ausschliesslich in deutscher Sprache. Für die Rechtsbeziehungen der Kunden und OFT gelten die Bestimmungen des materiellen Schweizer Rechts unter Ausschluss des UN Kaufrechts (CISGG).

(2) Sofern der Kunde Kaufmann ist, ist Zürich ausschliesslicher Gerichtsstand für alle Ansprüche im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung. Ansonsten bestimmt sich der Gerichtsstand nach Art. 32 der Schweizerischen Zivilprozessordnung.

(3) OFT behält sich das Recht vor, die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern. Die jeweils verbindliche Fassung der AGB ist auf dem Webshop einseh- und ausdrückbar.

II. Ergänzende Nutzungsbedingungen für den Kauf physischer Produkte

§ 1 Widerruf

(1) OFT gewährt dem Kunden ein freiwilliges Widerrufsrecht. Der Kunde ist berechtigt, seine auf den Vertragsabschluss gerichtete Willenserklärung ohne Angabe von Gründen innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Ware in Textform (z.B. Brief, E-Mail, Fax) oder durch Rücksendung der Ware zu widerrufen. Die Frist beginnt am Tag des Eingangs der Ware beim Empfänger. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs oder der Ware. Der Widerruf in Textform ist zu richten an die in Punkt 1 angegebene Adresse oder per E-Mail an kundenservice@orellfuessli.ch. Der Kunde trägt die Beweislast für die Rücksendung der Ware.

(2) Im Falle eines wirksamen Widerrufs müssen beide Parteien die bereits empfangenen Leistungen zurückerstatten. Wenn der Kunde die empfangene Ware nur in verschlechtertem Zustand zurückgeben kann, muss er Wertersatz leisten.

(3) Der Kunde hat die Kosten und Gefahr der Rücksendung zu tragen, es sei denn, die gelieferte Ware entspricht nicht der bestellten.

(4) Bis zur vollständigen Rücksendung der Ware macht OFT von ihrem Zurückbehaltungsrecht Gebrauch.

(5) Das Widerrufsrecht ist ausgeschlossen bei Verträgen:

a) über die Lieferung schnell verderblicher Waren

b) über die Lieferung von Waren, die aufgrund ihrer Beschaffenheit nicht für eine Rücksendung geeignet sind (z.B. E-Books, Downloads etc.)

c) über die Lieferung von Zeitungen, Zeitschriften, Illustrierten, Jahrbüchern und Kalendern;

d) über die Lieferung von eReadern, Tablets, DVDs, Blu-rays, CDs, Videos, Musikkassetten und Software, sofern sie nicht unbenutzt, verschweisst oder versiegelt und in der Originalverpackung zurückgesandt werden;

e) über die Lieferung von Waren, die nach Spezifikationen des Kunden angefertigt wurden (z.B. persönliche Bücher), sowie für den Kunden extra im Ausland besorgte Ware.

(6) Im Falle des Ausschlusses des Widerrufs und der Rückgabe hat der Kunde bei einer Rücksendung der Ware an uns die Kosten der erneuten Versendung an ihn zu tragen.

§ 2 Haushaltsübliche Mengen

Der Verkauf von physischen Produkten (im Folgenden: Produkte) erfolgt nur in haushaltsüblichen Mengen.

§ 3 Eigentumsvorbehalt

Bis zur vollständigen Zahlung bleiben die gelieferten Produkte Eigentum von OFT.

§ 4 Wareneinfuhr Ausland

Bei Wareneinfuhren in Länder ausserhalb der Schweiz können Exportbeschränkungen vorliegen und Einfuhrabgaben und Steuern anfallen, die der Kunde zu tragen hat. Diese variieren in verschiedenen Zollgebieten. Der Kunde ist für die ordnungsgemässe Abfuhr der notwendigen Zölle, Steuern und Gebühren verantwortlich.

§ 5 Rücksendekosten bei Widerruf

Macht der Verbraucher von seinem Widerrufsrecht Gebrauch, so hat er die unmittelbaren Kosten für die Rücksendung der Ware zu tragen.

§ 6 Filialabholung

(1) Der Kunde hat die Möglichkeit, Produkte zur Lieferung in eine Filiale der Orell Füssli Thalia AG seiner Wahl online zu bestellen und dort abzuholen ("Filialabholung"). Die Zahlung der Ware erfolgt wahlweise

- online während des Bestellvorgangs ("Filialabholung und Online-Zahlung") oder
- vor Ort in der Filiale ("Filialabholung und -zahlung").

Wählt der Kunde die Lieferoption "Filialabholung", kommt der Kaufvertrag bei Abholung und Zahlung der Produkte durch den Kunden mit der jeweiligen Filiale der OFT zustande.

(2) Preisschwankungen und -abweichungen für nicht preisgebundene Titel, z.B. CDs, DVDs, fremdsprachige Bücher, sind nur bei Filialabholung und -zahlung möglich. Nur sofern der Kunde den Titel über den Onlineshop als Artikel zur Filialabholung bestellt hat, wird dem Kunden bei Abholung in der Filiale der Preis aus der Onlinebestellung zugesichert, d.h. sofern der Filialpreis höher sein sollte als der Onlinepreis zum Zeitpunkt der Vorbestellung, wird der günstigere Onlinepreis berechnet. Bei Filialabholung und Online-Zahlung sind keine Preisabweichungen möglich. Berechnet wird der dem Kunden in der Auftragsbestätigung mitgeteilte Preis.

III. Ergänzende Nutzungsbedingungen für digitale Inhalte und Dienstleistungen

1. Digitale Inhalte

§ 1 Lizenzen für Downloads

Der Kunde kann Lizenzen für Downloads entgeltlich oder unentgeltlich erwerben und diese auf Endgeräte seiner Wahl, z.B. eReader, Smartphone, speichern. Für die Nutzung benötigt der Kunde bestimmte Systemvoraussetzungen und Wiedergabe-Software, z.B. die E-Reading-App oder einen eReader. Etwaige anfallende Verbindungskosten sind vom Kunden an seinen Dienstleister gesondert zu vergüten.

§ 2 Urheberrecht bei Downloads

(1) Die Downloads sind urheberrechtlich geschützt. Der Kunde erhält das einfache, nicht exklusive, nicht übertragbare und nicht unterlizenzierbare Recht, die angebotenen Titel zum ausschliesslich persönlichen Gebrauch gemäss Urheberrechtsgesetz in der jeweils angebotenen Art und Weise zu nutzen.

(2) Dem Kunden wird gestattet, Downloads einmalig herunterzuladen und ausschliesslich für den persönlichen Gebrauch auf eigene Endgeräte seiner Wahl zu speichern. Darüber hinaus ist es nicht gestattet, Downloads in irgendeiner Weise inhaltlich oder redaktionell zu ändern oder geänderte Versionen zu benutzen, für Dritte zu kopieren, öffentlich zugänglich zu machen bzw. weiterzuleiten, im Internet oder in andere Netzwerke entgeltlich oder unentgeltlich einzustellen, sie nachzuahmen, auszudrucken, weiterzuverkaufen oder für kommerzielle Zwecke zu nutzen.

(3) Soweit möglich wird OFT dem Kunden weitere Downloads nach dem ersten vollständig erfolgten Download (Re-Downloads) ermöglichen; ein Anspruch hierauf besteht jedoch nicht. OFT ist berechtigt, die Möglichkeit zum Download jederzeit vorübergehend oder auf Dauer zu ändern, zu unterbrechen oder einzustellen. Ferner ist OFT berechtigt, einzelne Downloads aus dem Kundenkonto des Kunden zu löschen, sofern ein wichtiger Grund vorliegt, insbesondere im Falle von Streitigkeiten über etwaige Rechtsverletzungen. Die Möglichkeit der Löschung gilt nicht für Downloads, die bereits auf einem eigenen Speicherort beim Kunden liegen, z.B. seinem PC oder eReader, nachdem der Kunde sie heruntergeladen hat.

(4) Downloads können mit digitalen Wasserzeichen individuell markiert sein, so dass die Ermittlung und Verfolgung des ursprünglichen Käufers im Fall einer missbräuchlichen Nutzung möglich ist. Downloads können auch über einen DRM-Schutz (Adobe Digital Rights Management) gegen illegale Vervielfältigung geschützt sein. Die Nutzung dieser Downloads über Endgeräte des Kunden ist nur über die jeweilige auf dem bzw. den Endgeräte/n des Kunden hinterlegte Adobe-ID des Kunden möglich.

§ 3 Hörbuch-Downloads im Abonnement

(1) Der Kunde kann ein Abonnement für den regelmässigen Bezug von Hörbuch-Downloads zu einem im Angebot benannten Preis abschliessen. Im Rahmen des Abonnements erhält der Kunde alle 30 Tage nach Zahlung des vereinbarten Abonnement-Preises einen Credit auf seinem Kundenkonto gutgeschrieben. Dieser Credit berechtigt sodann zum Bezug eines Hörbuch-Downloads.

(2) Nicht eingelöste Credits bleiben grundsätzlich auf dem Kundenkonto erhalten; sie verfallen mit Ablauf des dritten Jahres, das auf den Erwerb des jeweiligen Credits folgt.

(3) Die Kündigung des Abonnements ist jederzeit durch schriftliche Erklärung gegenüber OFT mit Wirkung für die nächste Abrechnungsperiode möglich. Noch nicht eingelöste Credits verfallen mit Ablauf des dritten Jahres, das auf das Jahr des Erwerbs des jeweiligen Credits folgt.

(4) OFT ist berechtigt, das Abonnement nach eigenem Ermessen aus wichtigem Grund zu kündigen, insbesondere bei Betrug oder Missbrauch, wiederholtem Zahlungsverzug oder bei Einstellung des gesamten Angebots.

§ 4 tolino select - eBook-Abonnement

(1) Der Kunde kann ein Abonnement für den Bezug von eBooks zu einem im Angebot benannten Preis abschliessen. Im Rahmen des eBook-Abonnements kann der Kunde jeden Monat aus vierzig von OFT bereitgestellten eBooks bis zu vier eBooks auswählen. Schöpft der Kunde das Kontingent von vier eBooks pro Monat nicht aus, so erfolgt keine Übertragung auf den Folgemonat, d.h. es verbleibt auch im Folgemonat bei 4 neuen möglichen eBook-Downloads.

(2) Solange der Kunde am eBook-Abonnement teilnimmt, stehen dem Kunden alle ausgewählten eBooks gemäss § 3 dieses Abschnitts ("Urheberrecht bei Downloads") zur Nutzung zur Verfügung. Die Kündigung des eBook-Abonnements durch den Kunden ist jederzeit unter "Mein Konto" mit Wirkung

für die nächste Abrechnungsperiode möglich. Bei Kündigung des eBook-Abonnements besteht kein Zugriff mehr auf sämtliche im Rahmen des Abonnements bezogene eBooks. Das Pausieren, d.h. eine zeitlich befristete Unterbrechung des eBook-Abonnements, ist nicht möglich.

(3) Systemvoraussetzung für die Nutzung des eBook-Abonnements ist ein Tolino-eReader oder die Tolino App (iOS und Android) jeweils mit aktueller Software.

(4) Vom Kunden gelöschte eBooks können nicht erneut zur Verfügung gestellt werden.

(5) OFT ist berechtigt, das eBook-Abonnement nach eigenem Ermessen aus wichtigem Grund zu kündigen, insbesondere bei Betrug oder Missbrauch, wiederholtem Zahlungsverzug oder bei Einstellung des gesamten Angebots. Der Kunde erhält eine anteilige Erstattung auf Grundlage der verbleibenden Anzahl an Tagen des laufenden Abonnements. Ausgenommen ist eine Erstattung bei Verstoss des Kunden gegen die vorliegenden Bedingungen oder geltendes Recht sowie bei Betrug oder Missbrauch. Bei Kündigung des eBook-Abonnements besteht kein Zugriff mehr auf sämtliche im Rahmen des Abonnements bezogene eBooks.

Übersetzungsfunktion über DeepL

Innerhalb der tolino app setzen wir den Übersetzungsdienst *DeepL SE*, Maarweg 165, 50825 Köln, <https://www.deepl.com/de/publisher/>, [im Folgenden: DeepL] ein.

Damit können begrenzte Auszüge von über den über ihr jeweiliges Endgerät angezeigten Texten, z.B. aus digitalen Büchern oder sonstigen Dokumenten, in die bei DeepL verfügbaren Sprachen übersetzt werden. Der übersetzbare Auszug ist technisch auf die jeweils sichtbare/angezeigte Seite begrenzt. Es ist Ihnen untersagt, diese Begrenzung in jedweder Art zu umgehen. Keinesfalls dürfen Texte, Werke oder sonstige rechtlich geschützten Inhalte in wesentlichen Teilen oder ihrer Gesamtheit übersetzt werden oder diese oder die Übersetzungen daraus veröffentlicht oder sonst Dritten zur Verfügung gestellt werden.

Die Übersetzung darf nur zu Ihren eigenen privaten und ausschliesslich persönlichen Zwecken erfolgen. Eine hiervon abweichende Nutzung ist unzulässig und strikt untersagt.

Die Nutzung ist für Sie kostenlos.

Mit der Nutzung stimmen Sie aber ebenfalls den Allgemeinen Geschäftsbedingungen von DeepL zu, die Sie hier <https://www.deepl.com/de/pro-license?tab=pro> einsehen.

Mit der Nutzung von DeepL verpflichten Sie sich ferner, DeepL NICHT für folgende Zwecke zu nutzen:

- im Zusammenhang mit oder zum Betrieb kritischer Infrastrukturen wie Elektrizitätswerken, Militär- oder Verteidigungsanlagen, medizinischen Geräten oder anderen Geräten, deren Ausfall oder Beeinträchtigung unvorhersehbare wirtschaftliche oder physische Schäden zur Folge hätte, einschliesslich, aber nicht beschränkt auf kritische Infrastrukturen im Sinne der Europäischen Richtlinie 2008/114/EG;
- für alle illegalen Aktivitäten, einschliesslich der Entwicklung von Anwendungen, die die Rechte Dritter oder andere anwendbare Gesetze oder Vorschriften verletzen;
- für das Versenden von Spam oder jeder anderen unerwünschten Werbung;
- um Benchmark-Tests oder andere Kapazitätstests der technischen Infrastruktur von DeepL durchzuführen;

- ein ähnliches Produkt, einen ähnlichen Service oder eine ähnliche API zu entwickeln, deren Hauptzweck darin besteht, maschinelle Übersetzungsdienste wie insbesondere zweisprachige/mehrsprachige Wörterbücher anzubieten;
- um einen maschinellen Übersetzungsalgorithmus zu entwickeln, zu vermarkten oder zu trainieren;
- zur Übermittlung von Daten an DeepL, die aufgrund von Datenschutzgesetzen, vertraglichen oder gesetzlichen Vertraulichkeitsverpflichtungen, Exportbeschränkungen oder anderen gesetzlichen Bestimmungen oder Rechten Dritter nicht an DeepL übermittelt oder von DeepL verarbeitet werden dürfen.

Sollten Sie gegen die Nutzungsbedingungen oder geltendes Recht verstossen stellen Sie uns und DeepL von allen Ansprüchen Dritter einschliesslich der notwendigen Kosten für die Rechtsverteidigung frei. Sollten Dritte derartige Ansprüche gegen uns oder DeepL geltend machen, werden wir oder wird DeepL Sie über die geltend gemachten Ansprüche informieren und die Verteidigung nach unserer Wahl oder nach Wahl von DeepL vornehmen. Wir oder DeepL werden Ansprüche Dritter nicht ohne Ihre Zustimmung erfüllen oder anerkennen, wobei Ihre Zustimmung nicht unangemessen verweigert oder verzögert werden darf. Wir und DeepL sind berechtigt, einen angemessenen Vorschuss für die voraussichtlich anfallenden Kosten der Rechtsverteidigung zu verlangen. Die Freistellung gilt entsprechend für Bussgelder oder andere behördliche oder gerichtliche Anordnungen und Ansprüche.

Weder wir noch DeepL übernehmen eine Haftung für die Richtigkeit der Übersetzungen sowie die Verfügbarkeit des Dienstes.

Wir behalten uns vor, diesen Dienst jederzeit ohne Angabe von Gründen einzustellen. Aus der Bereitstellung dieser Funktion gewähren wir Ihnen keine Rechte und geben keine Garantien.

Sollten personenbezogene Daten an DeepL übermittelt werden, was bislang technisch ausgeschlossen ist, weisen wir vorsorglich auf die Datenschutzhinweise von DeepL unter <https://www.deepl.com/de/privacy> hin. Mit der Nutzung erkennen Sie diese an.

Als Unternehmen mit Sitz in Deutschland ist DeepL aber ebenfalls den deutschen bzw. europäischen Gesetzen unterworfen.

2. Cloud

§ 1 Nutzung der Cloud

(1) Über die Cloud können Daten gespeichert, abgerufen, verwaltet und eingesehen werden. Der Kunde kann sowohl ausgewählte eBooks (im Folgenden "Cloud-eBooks") in seinem persönlichen Bücherregal in der Cloud speichern und verwalten als auch eigene Daten (im Folgenden "upload-Funktion"). Cloud-eBooks sind im Webshop entsprechend gekennzeichnet. Der Zugriff auf das persönliche Bücherregal erfolgt mit dafür vorbereiteten Endgeräten, z.B. eBook-Readern.

(2) Neben der Download-Möglichkeit können dem Kunden nach eigenem Ermessen weitere Funktionen zur Verfügung gestellt werden, z.B. die Synchronisation des Lesestandes über verschiedene Endgeräte. Diese Zusatzfunktionen werden laufend schrittweise erweitert. Ein Anspruch auf die Nutzung der Zusatzfunktionen besteht nicht.

(3) Der Kunde darf Sicherungskopien von den Cloud-eBooks anfertigen sowie bis zu höchstens fünf weitere, gleichzeitige Kopien des erworbenen Cloud-eBooks erstellen, auf Endgeräten speichern und auf diesen Geräten bestimmungsgemäss nutzen.

(4) OFT übernimmt keine Gewähr dafür, dass die Daten aus der Cloud jederzeit abrufbar oder gesichert sind.

(5) Die Nutzung der Cloud ist allenfalls beschränkt, z.B. auf eine begrenzte Speicherkapazität, eine maximale Anzahl und Art von Endgeräten sowie die Art der Dateien.

§ 2 Rechte von OFT

(1) OFT ist berechtigt,

a) für die Bereitstellung und Aufrechterhaltung der Cloud Dienstleister und Subunternehmer einzusetzen;

b) Kopien von eigenen Dateien des Kunden anzufertigen und diese ausschliesslich zu Sicherungs- und Backup-Zwecken zu nutzen und zu vervielfältigen oder nutzen und vervielfältigen zu lassen;

c) personenbezogene Daten des Kunden zu erheben, zu verarbeiten und zu nutzen oder diese von Dienstleistern und Subunternehmern erheben, verarbeiten oder nutzen zu lassen, sofern dies für die Bereitstellung und Aufrechterhaltung der Cloud erforderlich ist.

§ 3 Nutzungsbeschränkungen

(1) Der Kunde ist verpflichtet, die geltenden gesetzlichen Bestimmungen im Umgang mit den in der Cloud vorgehaltenen Daten einzuhalten, insbesondere gewerbliche Schutz- und Urheberrechte und Lizenz-, Kauf- und/oder Nutzungsbedingungen. Der Kunde muss sicherstellen, dass die eigenen Daten vor der Übermittlung frei von schädlichen Komponenten und/oder Funktionen sind, z.B. Viren, Würmer, Spyware. Die Cloud darf nicht missbräuchlich für den unaufgeforderten Versand von Nachrichten oder Informationen an Dritte (Spamming) genutzt werden.

(2) Der Kunde sichert zu, die Cloud nicht missbräuchlich zu nutzen oder nutzen zu lassen, insbesondere keine Daten mit rechts- oder sittenwidrigen Inhalten zu beschaffen, übermitteln, vertreiben oder auf solche Inhalte hinzuweisen.

(3) Der Kunde hat es zu unterlassen, unbefugt selbst oder durch nicht autorisierte Dritte Informationen oder Daten abzurufen oder in Programme einzugreifen oder eingreifen zu lassen, die von OFT oder deren Dienstleistern und Subunternehmern betrieben werden oder in fremde Datennetze einzudringen.

(4) Für die Nutzung der Cloud ist ein Kundenkonto bei OFT erforderlich. Es ist nicht gestattet, die Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) Dritten mitzuteilen.

§ 4 Kündigung, Einstellung und Beschränkung

(1) Die Nutzung der Cloud und deren Inhalte werden nur aufgrund ausdrücklicher, schriftlicher Kündigung durch den Kunden gelöscht.

(2) OFT ist berechtigt, die Bereitstellung der Cloud jederzeit und nach eigenem Ermessen vollständig oder teilweise einzustellen, zu ändern oder zu beschränken. Dies gilt insbesondere bei Missbrauch des Service oder Verletzung dieser Bestimmungen durch den Kunden oder bei entgegenstehenden Rechten Dritter oder zu Wartungszwecken.

3.Skoobe-Nutzungsberechtigungen

§ 1. Gegenstand und Vertragsbeziehungen mit Orell Füssli sowie der Skoobe GmbH

(1) Die Skoobe GmbH, Klenzestraße 38, 80469 München, (im Folgenden: Skoobe) betreibt unter www.skoobe.de eine digitale Bibliothek, bei der Nutzer gegen Zahlung der vereinbarten Vergütung für die vereinbarte Dauer, mittels einer App von Skoobe (im Folgenden: Skoobe App), digitale Inhalte aus den Bereichen Belletristik, Sachbuch, Ratgeber und Kinder & Jugend sowie – bei bestimmten Abonnements – Fachbücher auswählen, ausleihen und lesen können (im Folgenden: Skoobe-Service).

(2) Die allgemeinen Nutzungsbedingungen in Teil I, das Widerrufsrecht in Teil II sowie diese "ergänzenden Nutzungsbedingungen für den Erwerb von Nutzungsberechtigungen für Skoobe-Services" gelten für den Erwerb von Skoobe-Nutzungsberechtigungen von Orell Füssli. Insofern ist der Vertragspartner des Kunden die Orell Füssli Thalia AG.

(3) Die Skoobe-Services werden dem Kunden in Kooperation mit Skoobe zur Verfügung gestellt; insofern besteht neben dem Vertrag mit Orell Füssli zudem ein Nutzungsverhältnis zwischen dem Kunden und Skoobe (im Folgenden: Nutzungsverhältnis). Für dieses Nutzungsverhältnis und die Nutzung des Skoobe-Services einschliesslich der Einräumung von Nutzungsrechten durch Skoobe gelten die "allgemeinen Geschäftsbedingungen der Skoobe GmbH" für die Nutzung des Skoobe-Services (im Folgenden: Skoobe-AGB), die hier verfügbar sind: <https://www.skoobe.de/tos>. Insofern ist der Vertragspartner die Skoobe GmbH.

§2. Skoobe-Nutzungsberechtigung, Laufzeiten und Abonnements

(1) Durch die Skoobe-Nutzungsberechtigung erhält der Kunde ein nicht-exklusives, nicht-übertragbares und nicht-unterlizenzierbares Recht, die Skoobe-Services zu nutzen.

(2) Die Nutzung des Skoobe-Service darf während der für die Skoobe-Nutzungsberechtigung geltenden Laufzeit ("Laufzeit") erfolgen.

§3. Preise und Zahlung

(1) Zahlungen erfolgen an Orell Füssli nach Massgabe von Teil I §4.

§4. Beendigung

(1) Die Skoobe-Nutzungsberechtigung endet mit dem Ende der zwischen dem Kunden und Orell Füssli vereinbarten Laufzeit.

(2) OFT ist berechtigt, die Skoobe-Nutzungsberechtigung nach eigenem Ermessen aus wichtigem Grund zu kündigen, insbesondere bei Betrug oder Missbrauch, wiederholtem Zahlungsverzug oder bei Einstellung des gesamten Angebots.

(3) Die Kündigung des Abonnements durch den Kunden ist jederzeit über das Kundenkonto unter "Mein Konto" mit Wirkung für die nächste Abrechnungsperiode möglich (unter Einhaltung einer Bearbeitungsfrist von mindestens 48 Stunden vor dem Ende der jeweiligen Vertragslaufzeit).

(4) Mit Beendigung der Skoobe-Nutzungsberechtigung endet auch das diesbezügliche Nutzungsverhältnis zwischen dem Kunden und Skoobe, ohne dass es einer weiteren Kündigung bedarf.

(5) Mit Beendigung des Nutzungsverhältnisses zwischen dem Kunden und Skoobe endet auch die diesbezügliche Skoobe-Nutzungsberechtigung, ohne dass es einer weiteren Kündigung bedarf.

Wenn der Kunde das Nutzungsverhältnis mit Skoobe aus wichtigem Grund kündigt, entfällt für die betroffene Skoobe-Nutzungsberechtigung, für den Zeitraum ab Wirksamwerden der Kündigung, bis zum vereinbarten Ende der Laufzeit, anteilig, die Verpflichtung zur Zahlung des vereinbarten Preises. Wurde der vereinbarte Preis bereits bezahlt, erfolgt eine anteilige Rückzahlung an den Kunden für den entsprechenden Zeitraum.

Wenn Skoobe das Nutzungsverhältnis mit dem Kunden aus wichtigem Grund kündigt, kann Orell Füssli für die betroffene Skoobe-Nutzungsberechtigung für den Zeitraum ab Wirksamwerden der Kündigung bis zum vereinbarten Ende der Laufzeit den vereinbarten Preis verlangen. Wurde der vereinbarte Preis bereits bezahlt, erfolgt keine anteilige Rückzahlung. Dies gilt nicht, wenn der Kunde nachweisen kann, dass Orell Füssli im Zusammenhang mit der Kündigung kein oder ein wesentlich geringerer Schaden entstanden ist.

§5. Datenschutz

Für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gilt die Datenschutzerklärung von Orell Füssli welche <https://www.orellfuessli.ch/shop/hilfe-datenschutz/show/> verfügbar ist.

§6. Sonstiges

(1) Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Orell Füssli Thalia AG und den Skoobe-AGB gehen diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Orell Füssli Thalia AG vor.

(2) Je nach Endgerät des Kunden kann dieses Dokument ausgedruckt und/oder gespeichert werden ("Datei speichern unter")